

17 March 2017 / 17 mars 2017

IOTC CIRCULAR 2017-043 / CIRCULAIRE CTOI 2017-043

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: COMMUNICATION FROM CHINA

Please find attached a communication from China regarding Resolution 15/11 on the Implementation of Limitation of Fishing Capacity of Contracting Parties and Cooperating Non-contracting Parties.

Madame/Monsieur,

OBJET: COMMUNICATION DE LA CHINE

Veillez trouver en pièce jointe une communication de la Chine concernant la Résolution 15/11 sur la mise en œuvre d'une limitation de la capacité de pêche des parties contractantes et parties coopérantes non contractantes.

Yours sincerely / Cordialement



Alejandro Anganuzzi (Dr.)
Executive Secretary (*a. i.*) / Secrétaire exécutif (*a. i.*)

Attachments / Pièces jointes:

- Letter from China/ Lettre de Chine

Distribution / Destinataires

IOTC Contracting Parties/ Parties contractantes de la CTOI: Australia/Australie, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, South Africa/Afrique du Sud, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom (OT)/Royaume-Uni(TOM), Yemen/Yémen.

Chairperson IOTC / Président de la CTOI

Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes: Bangladesh, Djibouti, Liberia, Senegal/Sénégal.

Intergovernmental organisations & Non-governmental organisations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales

Copy to/ Copie à : FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

中华人民共和国农业部渔业局

BUREAU OF FISHERIES, MINISTRY OF AGRICULTURE, THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

地址: 北京农展馆南里11号, 邮政编码: 100125 Address: No. 11 Nongzhanguannanli, Beijing, 100125

电话 (TEL): 86-10-64192928/64192966, 传真 (FAX): 86-10-64193056, E-mail: bofdwf@agri.gov.cn

March 16, 2017

Dr. Alejandro Anganuzzi,
IOTC Executive Secretary (Ad Interim)

Dear Dr. Anganuzzi:

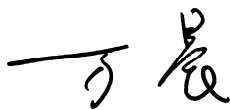
I would like to respond to EU's comments contained in IOTC circular 2017-037 dated 14 March 2017.

It is our view that IOTC resolution on capacity limitation does not prohibit capacity transfer among CPCs and Japan transfers 4616 mt of capacity to China does not increase the total capacity in IOTC area.

In any case, China is willing to exchange views with other CPCs on the issue at the Commission meeting.

I would be grateful if you could circulate this letter to each member of the Commission.

Sincerely yours,



Wan Chen
Head of Chinese delegation to IOTC

Note : ce qui suit est la traduction d'un courrier en Anglais reçus par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

中华人民共和国农业部渔业局

BUREAU OF FISHERIES, MINISTRY OF AGRICULTURE, THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

地址: 北京农展馆南里11号, 邮政编码: 100125 Address: No. 11 Nongzhanguannanli, Beijing, 100125

电话 (TEL) : 86-10-64192928/64192966, 传真 (FAX) : 86-10-64193056, E-mail: bofdwf@agri.gov.cn

le 16 mars 2017

Dr Alejandro Anganuzzi,
Secrétaire exécutif de la CTOI (par intérim)

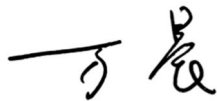
Cher Dr Anganuzzi,

Je voudrais répondre aux commentaires de l'UE contenus dans la circulaire de la CTOI 2017-037 datée du 14 mars 2017.

Nous considérons que la résolution de la CTOI sur la limitation de la capacité n'interdit pas le transfert de capacité entre les CPC et que le transfert par le Japon de 4616 t de capacité à la Chine n'augmente pas la capacité totale dans la zone CTOI.

En tout état de cause, la Chine se fera un plaisir de discuter de cette question avec les autres CPC lors de la réunion de la Commission.

Cordialement,



Wan Chen
Chef de la délégation chinoise à la CTOI